

JACK

China No.1

Impall®

DOUSA
ROK ZAŁ. 1946

MASZYNY DO SZYCIA
JACEK WOJASIEWICZ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

stępnówka A4



Upoważniony przedstawiciel:

Impall Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.
91-341 Łódź, ul.Pojezierska 95 tel. 042 640 30 13

Producent:

Zhejiang New Jack Swing Machine Co. , Ltd.
15 Rd Airport South, Jiaojiang District T aizhou City , Zhejiang, PRC

Dustrybutor:

Dousa Maszyny do Szycia Jacek Wojasiewicz
50-216 Wrocław ul. Pomorska 15-17
tel: (71) 328-73-66 lub 605-030-629

CE

OPIS I PRZEZNACZENIE MASZYNY

Urządzenie serii A4 jest maszyną szwalniczą typu stębnowka. Maszyna pracuje na specjalnym stole do maszyn szwalniczych. Operator w czasie użytkowania urządzenia powinien siedzieć w pozycji wygodnej na krześle stacjonarnym, bez kółek oraz używać okularów ochronnych.

Maszyna przeznaczona jest do zszywania ścięciem stębnowym różnego rodzaju materiałów tekstylnych, tj. tkanin i dzianin. Inne, niezgodne z przeznaczeniem, zastosowanie maszyny - np. do szycia materiałów nietekstylnych, plastikowych, itp.) grozi uszkodzeniem urządzenia, a także zagraża bezpieczeństwu operatora.

URZĄDZENIE DO RECYCLINGU! NIE WYRZUCAĆ!

Gdy okres eksploatacji urządzenia się zakończy, nie wolno go wyrzucić, ale należy się go pozbyć zgodnie z przepisami Dyrektywy Unii Europejskiej o Zużytych Urządzeniach Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE) oraz Dyrektywy o ograniczeniach w wykorzystaniu niektórych niebezpiecznych substancji będących składnikami urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ROHS).

Dlatego po zakończeniu eksploatacji masz prawo i obowiązek zwrócić zużyte urządzenie do sprzedającego, pod warunkiem zakupu innego, podobnego urządzenia. W innym przypadku należy sprawdzić uregulowania dotyczące prawidłowego sposobu pozbycia się urządzenia, skonsultować się w tym temacie z kompetentnymi organami państwowymi bądź zakładem przetwarzania lub organizacją odzysku. Pozbycie się urządzenia w sposób niezgodny z wymogami może skutkować pociągnięciem do odpowiedzialności na mocy prawa.

Jako użytkownik końcowy możesz wywierać pozytywny wpływ na ponowne wykorzystanie, recykling i inne formy odzysku zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a więc ograniczać zły wpływ użytkowanego przez Ciebie urządzenia na środowisko naturalne.



INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Aby użytkowanie maszyny było bezpieczne oraz aby móc wykorzystać maksymalnie dużo funkcji, przez nią posiadanych, należy obsługiwać urządzenie prawidłowo, zgodnie z instrukcją.

1. W czasie użytkowania maszyny należy zwrócić szczególną uwagę na podstawowe środki bezpieczeństwa.
2. Przed uruchomieniem maszyny należy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję obsługi
3. Maszynę należy użytkować po potwierdzeniu jej bezpieczeństwa użytkowania wg, norm obowiązujących w danym kraju.
4. Nie wolno użytkować maszyny bez środków bezpieczeństwa. Wszystkie osłony i inne środki bezpieczeństwa muszą znaleźć się na określonym miejscu podczas przygotowywania maszyny do pracy.
5. Maszyna może być obsługiwana przez odpowiednio przeszkolonego operatora.
6. Dla własnego bezpieczeństwa operatora zaleca się używanie okularów ochronnych.
7. Należy wyłączyć włącznik główny maszyny, bądź odłączyć ją od źródła zasilania oraz sprawdzić, czy pedał nie jest wciśnięty przed przystąpieniem do następujących czynności:
 - nawlekanie igły, regulacja kompensacji nici i jej przewlekanie i / lub wymiana szpulki w bębnie
 - wymiana igły, stopki dociskowej, ząbków, prowadnicy igły, prowadzenia materiału i innych części
 - naprawa maszyny
- po zakończeniu pracy, gdy operator opuszcza miejsce pracy, a maszyna pozostaje bez nadzoru

przy silnikach sprzęgłowych bez hamulca, silniki te muszą się całkowicie zatrzymać

8. W przypadku kontaktu skóry bądź oczu z jakimkolwiek smarem, olejem lub innym płynem, należy przemyć miejsce czystą wodą i skonsultować się z lekarzem. W przypadku połknięcia jakiegokolwiek płynu należy zgłosić wypadek natychmiast lekarzowi.
9. W czasie ruchu maszyny nie wolno dotykać żadnych części ani urządzeń. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy upewnić się, czy maszyna jest włączona/wyłączona.
10. Napraw, modyfikacji i regulacji urządzenia dokonywać powinni wykwalifikowani technicy. Zaleca się stosowanie tylko oryginalnych części zamiennych, ryzyko

uszkodzenia maszyny, wynikłe ze stosowania innych niż oryginalne części, ponosi użytkownik.

11. Rutynowa konserwacja oraz przeglądy powinny być wykonywane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, bądź technika.
12. Serwisowanie części i podzespołów elektronicznych także wymaga wykwalifikowanego technika. Należy zatrzymać maszynę natychmiast po zauważeniu jakiegokolwiek uszkodzenia, lub nieprawidłowego działania komponentów elektronicznych.
13. W przypadku maszyn wyposażonych w części pneumatyczne (jak np. cylinder powietrzny) należy odłączyć węże pneumatyczne, doprowadzające powietrze od maszyny przed przystąpieniem do naprawy i serwisowania maszyny.
14. W celu zapewnienia jak najlepszej wydajności maszyny zaleca się jej okresowe czyszczenie.
15. Dokładne wypoziomowanie maszyny zapewni lepszą jakość operacyjną oraz obniży poziom hałasu.
16. Należy stosować odpowiednie okablowanie elektryczne, z uziemieniem.
17. Maszyna może być stosowana jedynie do celów, do jakich została stworzona. Inne przeznaczenie maszyny jest niedozwolone.
18. Wszelkie modyfikacje czy zmiany dokonane na maszynie muszą być zgodne ze standardami i przepisami bezpieczeństwa. Zabezpieczenia są niezbędne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku zmian i modyfikacji maszyny.
19. Stosuje się dwa główne ostrzeżenia o zabezpieczeniach:
 1. nie otwierać pokryw żadnych skrzynek z elektroniką silnika i innych urządzeń, nie dotykać żadnych elementów elektrycznych ani elektronicznych w celu uniknięcia porażenia prądem.
 2. zawsze stosować się do następujących zakazów i nakazów:
 - nigdy nie używać maszyny przy zdjętych środkach zabezpieczających przed urazem fizycznym.
 - uważać na włosy i części ubrania, które mogą zostać „wciągnięte” przez koło, odrzutnik, pasek lub silnik
 - nigdy nie wsuwać palców pod igłę, bądź pod pokrywę kompensacji nici
 - podczas pracy maszyny chwytacz obraca się z bardzo dużą prędkością, dlatego należy uważać, aby chwytacz nie spowodował urazu i pamiętać o wyłączeniu maszyny przed wymianą szpulki w bębenu.
 - nie wsuwać palców pod pokrywy maszyny w czasie jej pracy.
 - zawsze wyłączać zasilanie przed pochyleniem głowice, zdejmowaniem pokrywy pasa i pasa V.

- silniki servo w czasie postoju maszyny pracują bardzo cicho, należy więc wyłączać zasilanie maszyny, aby uniknąć niespodziewanego jej ruszenia.
- nie używać maszyny jeśli jej przewód elektryczny nie posiada uziemienia.
- przed podłączeniem lub rozłączeniem okablowania elektrycznego, należy wyłączyć maszynę przełącznikiem.

语音设置




参数	调节范围	系统默认	参数描述
P99	0/1/2	1	语音选择 0: 语音关闭, 1: 中文, 2: 英文

Ustawienie języka operacyjnego

参数	调节范围	系统默认	参数描述
P99	0/1/2	1	语音选择 0: 语音关闭, 1: 中文, 2: 英文

Parametr	Dostępne możliwości	Ustawienie fabryczne	Opis parametru
P99	0/1/2	1	Wybór języka 0: brak 1: chiński 2. angielski

恢复出厂设置






Przywracanie ustawień fabrycznych.






Reset za pomocą jednego przycisku

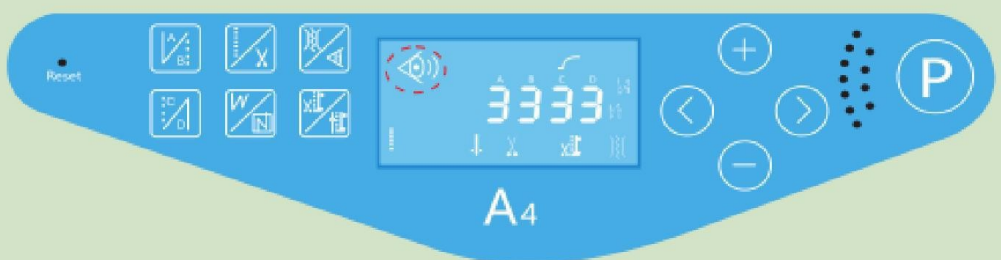
液晶显示屏区

操作步骤：
在打开电源的情况下，使用略尖物体插入  孔，向内长按3秒，机器恢复出厂设置。屏幕显示  时，拔出略尖物体，机器显示  后自动返回到开机状态，即恢复成功。


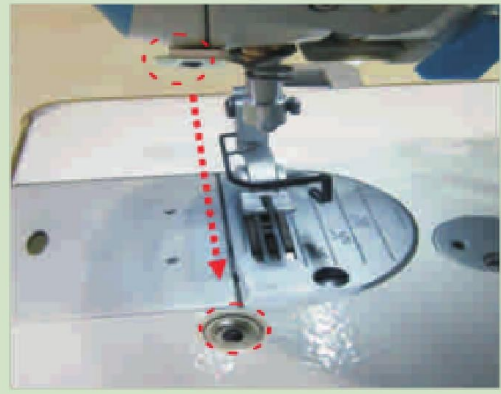
Operacja krok po kroku:

Przy włączonym zasilaniu włóż wąski przedmiot w otwór  u przytrzymaj go tam przez 3 sekundy, a maszyna powróci do ustawień fabrycznych. Kiedy na ekranie wyświetli się  wyciągnij przedmiot z otworu RESET, na ekranie pojawi się , a następnie panel wyświetli ekran startowy, co oznacza, że reset urządzenia został przeprowadzony prawidłowo.




感应器/抬压脚时间设置



A4



Ustawienie czasu czujników i podnoszenia stopki.

Wciśnij i przytrzymaj przycisk , ikona czujnika na wyświetlaczu  zostanie podświetlona, co oznacza uruchomienie funkcji sensora. Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie  zamknie funkcję czujnika.







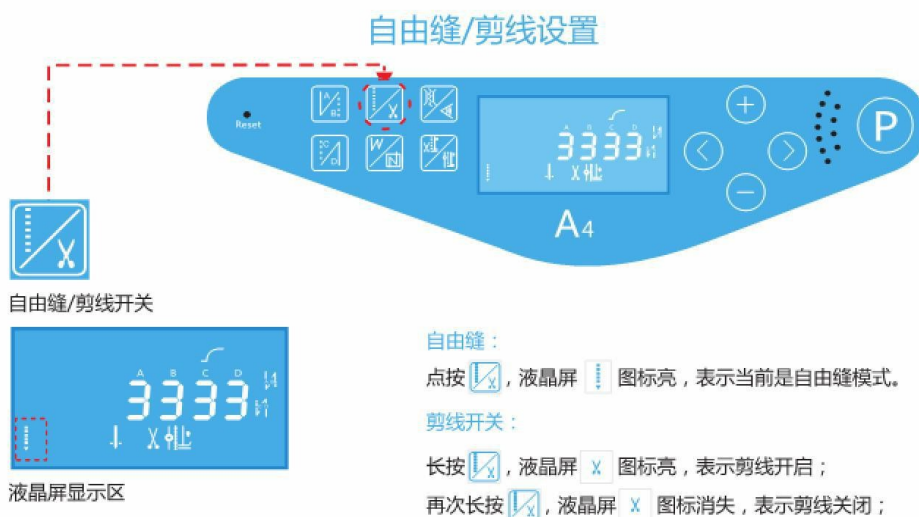
Ustawienia elektronicznego naprężacza nici

Przycisk naprężenia nici / czujnika podnoszenia stopki



Ustawienia naprężacza nici

Wciśnij przycisk , ikona  zostanie podświetlona, co oznacza włączenie naprężacza nici. Ponowne wciśnięcie przycisku  spowoduje wygaszenie podświetlenia ikony  i wyłączenie urządzenia naprężającego nić.




Ustawienie wolnego szycia i obcinania nici.

Wolne szycie:

Wciśnij przycisk podświetlający ikonę  informującą o włączeniu wolnego szycia.

Obcinanie

Wciśnij i przytrzymaj , podświetli się ikona  informująca o włączeniu funkcji obcinania.

Ponowne wciśnięcie i przytrzymanie  spowoduje wygaszenie ikony  i wyłączenie funkcji obcinania.

多段缝设置

Ustawienie szycia kilku segmentów



W缝/多段缝

Szycie kilku segmentów / ryglowania



液晶屏显示区

长按 ，液晶屏 **PO 10 1 16** 图标亮，表示当前是多段缝模式。

按 ，移动到数字闪烁，可用 或 进行设定。

总段数设置，最多可设24段。

分段数/针数设置，对总段数内的各段针数进行设置

Ogólna liczba segmentów, do 24.

Liczba podpoziomów/liczba ściegów w każdym segmentcie

Wciśnij i przytrzymaj ，ikona **PO 10 1 16** zostanie podświetlona, możesz określić segmenty. Przycisk przesuwają między parametrami, użyj i/lub aby ustawić żądane wartości.

LED灯亮度设置

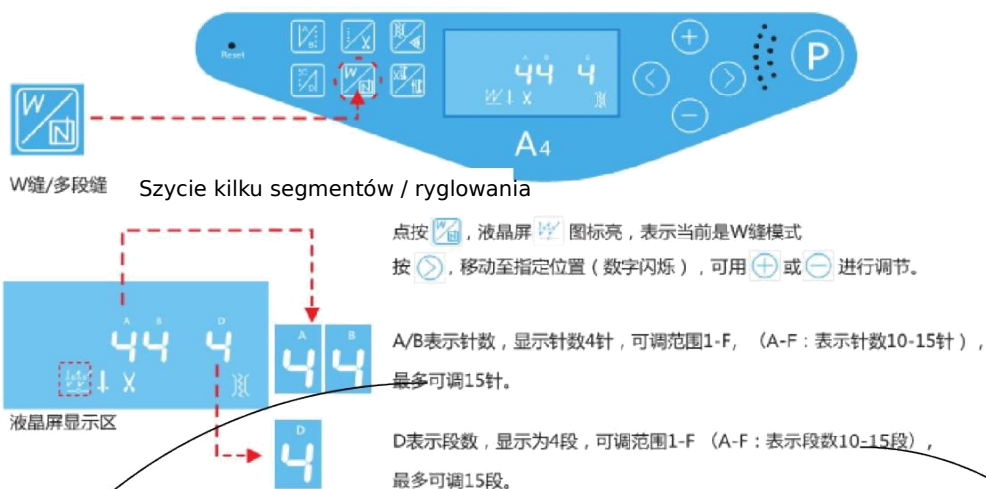
Ustawienie jasności LED



点按此按钮，LED照明灯以不同明暗亮度照明。

Wciskając przycisk możesz regulować jasność oświetlenia LED.

W缝设置 ustawienie ryglowania



Wciśnij przycisk podświetlający ikonę , i włączy się ryglowanie.

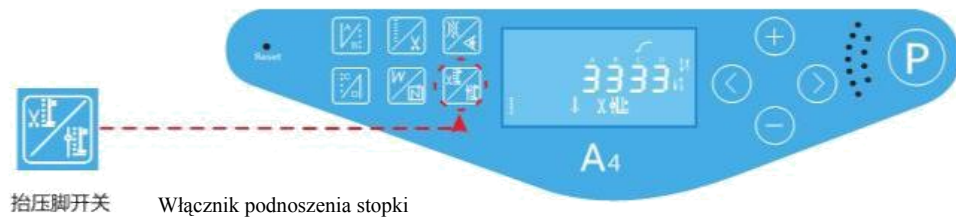
Przycisk przesuwa między parametrami, użyj i/lub aby ustawić żądane wartości.

A/B odnosi się do liczby ściegów, pokazuje 4, ale zakres jest od 1 do F,(A-F odnosi się do od 10 do 15 ściegów), najbardziej regulowaną wartością jest 15.


D odnosi się do liczby segmentów, pokazuje 4, ale zakres jest od 1 do F,(A-F odnosi się do od 10 do 15 segmentów), najbardziej regulowaną wartością jest 15.

ustawienie automatycznego podnoszenia stopki

自动抬压脚设置



中途抬压脚设置：

长按 ，液晶屏  图标亮，表示中途自动抬压脚；



再次长按 ，液晶屏  图标消失，表示中途无自动抬压脚。



剪线后抬压脚开关：

点按 ，液晶屏  图标亮，表示剪线后自动抬压脚。


再次长按 ，液晶屏  图标消失，表示剪线后无自动抬压脚。



Ustawienie podnoszenia stopki w trakcie szycia

Wciśnij przycisk ，podświetli się ikona  i włączy się funkcja podnoszenia **stopki w** czasie szycia

Ponowne wciśnięcie  zgasi ikonę  i wyłączy funkcję.

Ustawienie podnoszenia stopki po obciążeniu nici

Kliknij ，podświetli się ikona  i włączy się funkcja podnoszenia stopki po obciążeniu nici

Ponowne kliknięcie  zgasi ikonę  i wyłączy funkcję.

速度设置 ustawienie prędkości



液晶屏显示区



速度增加

zwiększanie prędkości



速度减少

zmniejszanie prędkości

速度设置：

待机界面下按  , 机器速度增

待机界面下按  , 机器速度减

Regulacja prędkości

W stanie gotowości maszyny wciśnięcie przycisku  zwiększy prędkość

W stanie gotowości maszyny wciśnięcie przycisku  zmniejszy prędkość.